



THERMOMETRE INTERIEUR ET EXTERIEUR AVEC CAPTEUR EXTERNE ET HORLOGE RADIOCONTROLLEE

HTR21 THERMO-WAVE

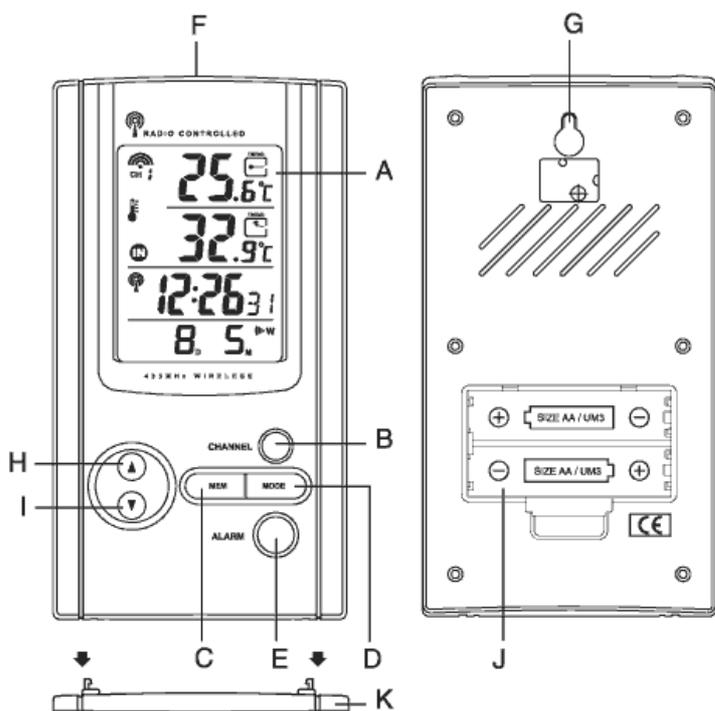
MODE D'EMPLOI

INTRODUCTION

Nous vous félicitons de l'achat de ce thermomètre intérieur muni d'un capteur sans fil 433 Mhz ainsi que d'une horloge radiocontrôlée. Le colis comporte une unité de réception qui assure les fonctions de thermométrie et d'horloge radiocontrôlée avec affichage de la date; il comporte également une unité indépendante d'émission (capteur) pour la transmission sans fil des températures extérieures mesurées.

L'unité de réception est pourvue, pour ses différents affichages (température intérieure, heure et date, températures transmises par le capteur extérieur) d'un affichage clair et grand.

L'unité de réception vous est livrée avec un capteur; il vous est toutefois possible d'y ajouter deux capteurs pour la transmission de mesures de températures extérieures que l'unité de réception affichera. Il est donc possible d'avoir au total 3 capteurs extérieurs, à trois endroits de mesure, et utilisant des canaux différents. L'unité de réception peut afficher/analyser les températures maximale et minimale de différents endroits, selon le placement des capteurs.



A AFFICHAGE

B TOUCHE [CHANNEL]

Choix du canal pour le senseur extérieur

C TOUCHE [MEM]

Affichage des températures maximales et minimales

D TOUCHE [MODE]

Choix des fonctions et confirmation des données entrées lors des réglages

E TOUCHE [ALARM]

Affichage et programmation de l'alarme

F TOUCHE [SNOOZE/LIGHT]

Fonction "petite sieste" du réveil et/ou activation du rétro éclairage.

G ENCOCHE POUR FIXATION MURALE

Pour la fixation murale de l'unité de réception

H TOUCHE (▲)

Lors de l'installation : valeurs croissantes

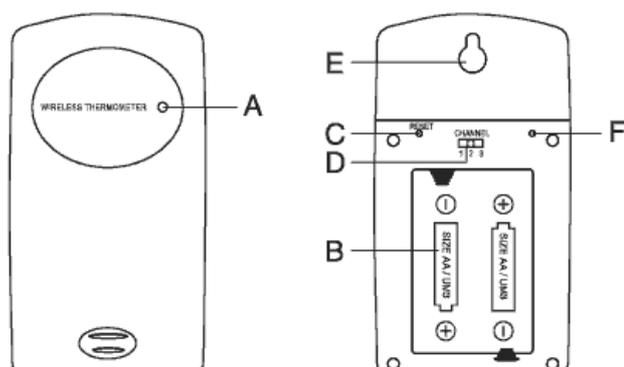
I TOUCHE (▼)

Lors de l'installation : valeurs décroissantes

J COMPARTIMENT A PILE

K SUPPORT DE TABLE AMOVIBLE

CARACTERISTIQUES DU SENSEUR



A TEMOIN LUMINEUX (LED)

Clignote brièvement durant l'envoi des données mesurées

B COMPARTIMENT A PILE

C TOUCHE DE REMISE À ZERO [RESET]

D SELECTION DU CANAL

Assignment d'un canal au senseur (1,2 ou 3)

E ENCOCHE POUR FIXATION MURALE

F TOUCHE F °C/ °F

Cette fonction n'est pas disponible sur tous les appareils

PRIERE DE LIRE AVANT USAGE

Nous vous prions de porter attention aux indications suivantes qui vous garantiront un fonctionnement Optimal de l'appareil :

1. Assignez à chaque senseur son propre canal.
2. Introduisez tout d'abord les piles dans le senseur et appuyez sur [RESET]. Ensuite, introduisez les piles dans l'unité de réception
3. Placez l'unité de réception et le senseur à une distance minimale de 1 mètre l'un de l'autre et attendez que la valeur mesurée soit affichée.
4. Placez l'unité de réception et le senseur extérieur en tenant compte de la portée maximale de l'appareil, à savoir une périphérie de 30 mètres.

Nous attirons votre attention sur le fait que la portée effective de l'émetteur dépend des matériaux de construction utilisés, de la position du senseur externe ainsi que des influx externes (émetteur divers et autres sources parasites). La portée de 30 mètres peut ainsi s'en trouver réduite. Dans un tel cas, il est conseillé de chercher une autre place pour l'unité de réception tout comme pour le senseur. Il suffit parfois de déplacer les appareils de quelques centimètres !

Bien que les senseurs extérieurs soient résistants aux intempéries, il est préférable de le placer à l'abri des rayons directs du soleil, de la pluie et de la neige.

PREPARATION DES SENSEURS EXTERNES

1. Otez le couvercle du compartiment à piles
2. Sélectionnez un canal à l'aide du commutateur coulissant
3. Insérez 2 piles (1,5V, UM-3 ou grande "AA") en tenant compte des polarités
4. Appuyez sur la touche RESET (par ex. avec un trombone)
5. Refermez le compartiment à piles

PREPARATION DE L'UNITE DE RECEPTION

1. Ouvrez délicatement le couvercle du compartiment à pile
2. Insérez 2 piles (1,5V, UM-3 ou grande "AA") en tenant compte des polarités
3. Refermez le compartiment à piles

FIXATION MURALE OU SUR PIED

L'unité de réception est pourvue d'un pied se fixant à l'arrière l'appareil et permettant ainsi de positionner l'appareil sur une surface plane.

FONCTIONNEMENT

Dès la mise en place des piles dans les senseurs, ces derniers commencent la transmission des températures mesurées à intervalles d'environ 45 secondes.

Lorsque les signaux sont reçus, les températures extérieures apparaissent sur la ligne supérieure de l'affichage, tandis que la température intérieure est affichée sur la 2ème ligne d'affichage.

L'unité de réception actualise ensuite les températures extérieures à intervalles régulières de 45 secondes selon les données fournies par le senseur.

Si aucun signal n'est reçu ou si la transmission est perturbée, l'appareil affiche " -.- ". Dans ce cas, le récepteur s'éteint. Après environ 8 secondes, il essaie à nouveau de capter le signal. Dans ce cas de figure, ou lors du changement de piles du senseur, ou encore lorsque vous souhaitez ajouter de nouveaux senseurs (canaux 2 ou 3), appuyez sur la touche de [▼] durant 3 à 5 secondes après la mise en marche de l'émetteur. Cela permettra à l'émetteur et à l'unité de réception de se synchroniser.

APPEL DES TEMPERATURES EXTERIEURES ET INTERIEURES

Appuyez sur la touche [CHANNEL] afin de passer d'un canal à un autre et ainsi sélectionner un senseur. L'indicateur de réception, situé au dessus du numéro d'affichage du canal, donne des indications concernant le signal de chaque canal, comme montré ci-après. Lorsque les températures dépassent, positivement ou négativement, le champ de mesure, ou lorsqu'aucun signal n'est perçu, l'affichage montre le signe " -.- ".

LECTURE DE "LA VAGUE KINETIQUE"

"La vague kinétique" affiche le statut du récepteur en fonction de la réception des signaux. Il peut y avoir trois affichages différents :

L'appareil est en recherche (clignote).	
Le récepteur fonctionne normalement	
Le récepteur n'a reçu aucun signal depuis plus de 15 minutes	

TEMPERATURES MINIMALE ET MAXIMALE

Pour chaque canal externe, tout comme pour la température intérieure, les températures minimales et maximales mesurées sont mémorisées. Pour afficher les valeurs enregistrées, veuillez suivre les instructions suivantes : Appuyez sur la touche [MEM] une fois pour afficher la température maximale. Appuyez une fois encore et la température minimale apparaît.

Pour chaque valeur, les indications "MAX" ou "MIN" sont affichées à l'écran. Pour effacer les valeurs maximale et minimale mémorisées : selon le canal intéressé, appuyez sur la touche [MEM] durant deux secondes.

INDICATIONS POUR LA RECEPTION DU SIGNAL HORAIRE

L'appareil est conçu de façon à ce que l'horloge, dès qu'elle se trouve dans la portée d'émission du signal radio suisse HBG, se synchronise automatiquement à celui-ci. Pour assurer une bonne réception du signal horaire, veuillez à ne pas placer l'appareil à proximité d'objets métalliques ou d'appareils électriques afin de minimiser les perturbations.

Lors de la mise en service, le processus complet de réception du signal dure habituellement entre 3 et 5 minutes, en fonction de l'importance du signal horaire. Par la suite, la synchronisation, effectuée toutes les heures, ne dure que quelques secondes.

Si vous rencontrez des difficultés de manière persistante pour la réception du signal, vous pouvez régler l'heure manuellement et attendre la nuit pour la réception. En effet, les chances de réussites pour la réception du signal horaire sont plus grandes la nuit (entre minuit et 4 heures). Une réception du signal par semaine suffit tout à fait pour laisser l'horloge tourner.

 (clignotant) - une réception à lieu	 - l'appareil a reçu le signal	 - la dernière réception n'a pas eu lieu ou l'heure été réglée manuellement	 pas d'indicateur - la réception est désactivée
--	--	---	--

25

INSTALLATION MANUELLE

L'appareil vous offre diverses possibilités pour modifier les réglages de base. Appuyez sur la touche [MODE] durant trois secondes afin d'accéder au mode réglages. A chaque pression supplémentaire de la touche [MODE] apparaît à l'écran, clignotante, une fonction à ajuster. Appuyez sur les touches [▲] ou [▼]

Vous pouvez modifier les fonctions suivantes (ci-après, par une simple pression de la touche [MODE]) :

- Année
- Calendrier (mois – jour – choix de la présentation (jour/mois ou mois/jour)
- Format horaire 24h ou 12h
- Heure (Heures et minutes)
- Langue (Anglais-En, Allemand-DE, Français-Fr, Italien-IT ou Espagnol-SP)
- Différence de temps en heures, pour une autre zone horaire
- Affichage de la température en °C ou en °F
Avec une dernière pression de la touche [MODE], vous quittez le mode d'installation.

AFFICHAGE DE L'HEURE

Depuis le mode d'affichage normal, vous pouvez, par pression de la touche [MODE], accéder aux modes d'affichage de l'écran :

- Heure avec les secondes et la date
- Heure avec le jour de la semaine et la date
- Une seconde zone horaire avec le jour de la semaine et la date
- Une seconde zone horaire avec les secondes et la date

26

INSTALLATION ET ACTIVATION DE LA FONCTION ALARME

Le réveil propose trois fonctionnements différents pour l'alarme

"**W**" : alarme de semaine. Cette alarme sonne tous les jours de semaine (lundi à vendredi)

"**S**" : alarme unique. Cette alarme ne sonne qu'une seule fois. Elle est idéale pour les week-ends (samedi et dimanche), mais fonctionne toutefois pour tous les jours.

"Pre-Alarme": Pré-alarme. Elle vous permet de vous faire réveiller plus tôt, lorsque la température extérieure atteint 0°C ou plus bas. Il y a plusieurs temps de pré-réveil à choix : 15, 30, 45, 60 ou 90 minutes. La pré-alarme peut être combinée à chacune des autres alarmes ci-dessus, et ne fonctionne que si l'une d'elle au moins est activée. De même, cette fonction n'a de sens que si le capteur du canal 1 se trouve effectivement à l'extérieur.

Installation de l'alarme

1. Avec la touche [ALARM], choisissez la fonction d'alarme que vous souhaitez utiliser. Vous avez le choix entre les deux alarmes décrites ci-dessus.
2. Appuyez sur la touche [ALARM] durant deux secondes. L'affichage de l'heure de réveil commence à clignoter.
3. Sélectionnez l'heure de réveil avec les touches [▼] ou [▲]
4. Appuyez sur la touche [ALARM] une fois encore et procédez au réglage des minutes
5. Pour terminer, confirmez le réglage de l'alarme en appuyant une fois encore sur la touche [ALARM].
6. Vous pouvez maintenant désactiver l'alarme avec la touche [▼], respectivement l'activer avec la touche [▲]. Lorsque l'alarme est désactivée, le sigle "OFF" apparaît à l'écran. Lorsque l'alarme est activée, l'heure de réveil apparaît.
7. A la fin du réglage (appuyez encore une fois sur [ALARM], le symbole représentant l'alarme apparaît à l'écran.

Attention : le réglage des minutes de la pré-alarme se fait de la même manière, à la différence qu'il n'y a là qu'une seule étape; le choix des minutes de pré-réveil entre 15 et 90 minutes.

FONCTION SNOOZE

Si vous pressez la touche [SNOOZE] pendant que l'alarme retentit, cette dernière s'arrêtera. Après 8 minutes, elle sonnera à nouveau. La sonnerie est active durant 2 minutes si aucune touche n'est pressée. Ensuite, le cycle Snooze sera automatiquement activé. Après trois sonneries de l'appel de 2 minutes, le réveil se remet automatiquement en mode "**W**" ou "**S**" selon la logique.

ARRET DE L'ALARME

Appuyez sur la touche [ALARM] pendant qu'elle retentit pour l'arrêter. Avec la fonction "**W**", l'alarme reste active et sonnera le jour de semaine suivant selon l'heure sélectionnée. Avec la fonction "**S**", l'alarme est arrêtée et ne sonnera pas le jour suivant. Il faut, pour cela, l'activer à nouveau.

INDICATIONS D'ENTRETIEN

1. Préserver l'appareil de l'humidité et de la poussière, éviter les chocs et les températures extrêmes. Pour le nettoyer, utilisez seulement un chiffon doux et sec sans produit de nettoyage agressifs
2. Ne procédez à aucune intervention (réparation,...) dans l'appareil, sans quoi la garantie serait annulée.
3. Utilisez exclusivement des piles neuves et ne mélangez jamais des piles neuves avec des anciennes

Pensez également à ne pas mettre les piles usagées dans les déchets ménagers, mais de les ramener dans les points de collecte prévus à cet effet.

Important : pour tous les produits Irox, toutes les taxes anticipées de recyclage (TAR) en Suisse sont acquittées

DONNEES TECHNIQUES

Champ de mesure

- Unité de réception

Température intérieure

: -10°C à +50°C
(14.0°F à +122°F)

Résolution

- Senseur externe

Champ de mesure

: 0,1°C

: -10°C à +50°C
(14.0°F à +122°F)

Fréquence de transmission

Nombre de canaux

Portée

: 433 MHz

: max. 3

: max. 30 mètre

(lorsque le champ est
sans perturbations)

Cycle de mesure

: ca. 43 - 47 secondes

Horloge radiocontrôlée

- Affichage 12h/24h

- Affichage du jour de la semaine :

5 langues (E, D, F, SP, I)

- Seconde zone horaire

- Date et jour de la semaine

- 2 alarmes (chacune max. 2 minutes)

- Alarme crescendo

- Réception par le Signal Horaire Suisse "HBG"

Alimentation

Unité de réception : 2 piles UM-3 ou AA (1,5V)

Senseur : 2 piles UM-3 ou. AA (1,5V)

Dimensions

Unité de réception : 80 x 155 x 23 mm

170 g (sans piles)

Senseur : 55.5 x 101 x 24 mm

60 g (sans piles)

REMARQUE

- Sur la base des restrictions des possibilités d'impression, l'affichage de l'appareil peut différer de la représentation dans le présent mode d'emploi. Sous réserve de modifications.

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

Produit : TE21EL / HTR21

Ce produit est conforme aux dispositions en vigueur, selon l' application des exigences fondamentales de l'article 3 des directives R&TTE 1999/5/EC.

Directive

Utilisation adéquate du spectre de fréquence radio (Article 3.2 des directives R&TTE)

Standard(s) appliqué (s) **EN 300 220-1,3:2000**

Compatibilité électromagnétique

(Article 3.1.b des directives R&TTE)

Standard(s) appliqué(s) **EN 301 489-1,3:2000**

Standard(s) appliqué(s) **EN 300 339:1998**

Informations complémentaires

Le produit est conforme aux directives concernant les appareils de basse tension 73/23/EWG ainsi qu'aux directives concernant la compatibilité électromagnétique 89/336/EWG et porte le marquage du certificat CE correspondant.

Conforme Dans Les Pays Suivants

Tous les états européens EU, en Suisse (CH) et en Norvège (N)

7-Jul-03
QA MANAGER : H.Y.WANG *HYW*
K.S plastic factory
Guan Lan /Shen Shen/China

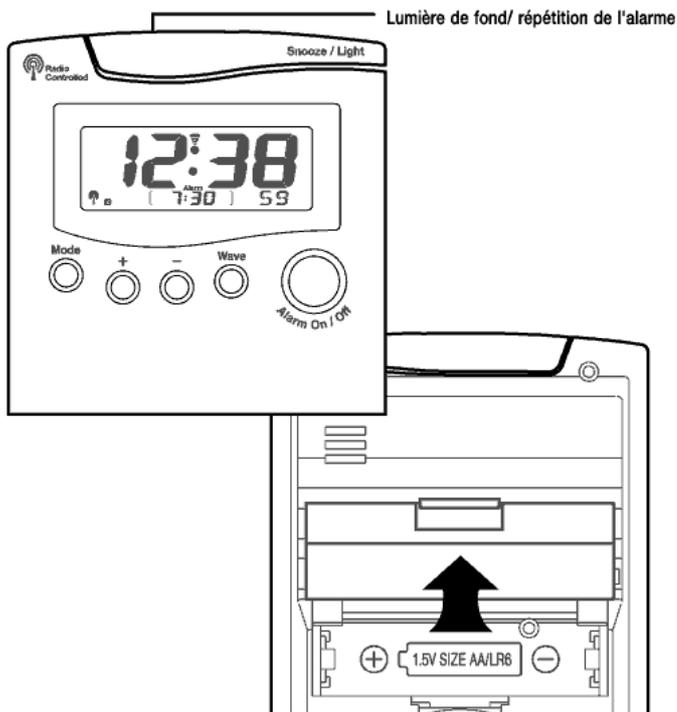


REVEIL RADIO-COMMANDE

avec calendrier, changement du fuseau horaire, heure d'été/hiver, répétition de l'alarme et lumière de fond



Mode d'emploi
(RC200M)



- *Réveil radio-commandé de table (signal DCF77)
- *Affichage LCD
- *Calendrier
- *Fuseau horaire (T +/- 1)
- *Affichage automatique de l'heure précise
- *Passage automatique à l'heure d'été/hiver
- *Répétition de l'alarme crescendo
- *Alarme ON/OFF
- *Lumière de fond
- *Fonctionne avec une pile de 1,5 volt

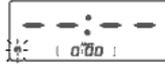


Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Signal radio		Alarme activée
	Fuseau horaire		Heure d'été
	fuseau horaire +/- 1 heure		Répétition de l'alarme

Mise en marche

- *Ouvrir le compartiment à pile au dos de l'appareil.
- *Introduire la pile de 1,5V en respectant la polarité indiquée sur l'appareil.

- *Refermer le compartiment à pile. L'indication du signal radio clignote pendant environ 2 minutes. Le signal s'éteint lorsque le réveil reçoit le signal radio.



- *Après la réception du signal, le réveil s'ajuste automatiquement à l'heure précise. L'indication arrête de clignoter.



- *Si le réveil ne reçoit pas le signal radio, l'indication du signal radio n'apparaît pas et 4 barres horizontales clignotent. Il faut alors ajuster le réveil manuellement de la manière suivante :



- *Appuyer sur MODE : les chiffres de l'heure clignotent : ajuster avec + et -.



- *Appuyer sur MODE : les chiffres des minutes clignotent : ajuster avec + et -.



- *Appuyer sur MODE : la date clignote : ajuster avec + et -.



20

- *Appuyer sur MODE : les chiffres du mois clignotent : ajuster avec + et -.



- *Appuyer sur MODE : le jour de la semaine clignote : ajuster avec + et -.



- *Appuyer sur MODE : l'heure précise apparaît.



Remarques

- Appuyer deux fois sur WAVE pour ajuster manuellement le réveil.
- Appuyer sur + ou - durant 2 secondes pour accélérer l'ajustement.

Calendrier

- Appuyer sur la touche "calendrier" : la date apparaît. L'indication de l'heure revient après 5 secondes environ.

Réveil

- *Appuyer sur MODE environ 3 secondes : les chiffres de l'heure clignotent : ajuster avec + et -.
- *Appuyer sur MODE encore une fois : les chiffres des minutes clignotent : ajuster avec + et -.
- *Appuyer à nouveau sur MODE : l'indication de l'heure revient.
- *Pour contrôler l'heure d'alarme, appuyer sur MODE. L'indication de l'heure revient automatiquement après 5 secondes environ.

21

- *Appuyer sur la touche ON/OFF pour activer/arrêter l'alarme.

- *Lorsque l'alarme est activée, le symbole est affiché.

- *En appuyant sur la touche (lumière de fond / répétition de l'alarme). L'indication d'alarme clignote. L'alarme se répète après 4 minutes.

- *L'alarme s'arrête automatiquement après 10 minutes si elle n'est pas arrêtée avant.

Décalage du fuseau horaire

- Pour changer de fuseau horaire, appuyer sur + ou - pendant environ 3 secondes. L'indication "+/-1 heure" apparaît.



Lumière de fond

- En appuyant sur la touche (lumière de fond/répétition de l'alarme), le cadran est illuminé durant 5 secondes.



Contribuez à la protection de l'environnement

Ne jetez pas les piles usées qui portent le symbole ISO-recyclage (sur la pile elle-même), comme les piles NiCd-Akkus, les piles rechargeables et les petites piles-bouton dans la poubelle. Jetez-les ou donnez-les aux endroits prévus pour cela.

22

23